

جموں و کشمیر کے  
بہاری لوک  
زبان، معیشت اور مسائل

ایک جائزہ

مرتبہ:-  
نذیر احمد مسعودی۔ (سابق چیف کنسرویٹر)

شائع کردہ:-

جموں و کشمیر بہاری کلچرل اینڈ ویلفیئر فورم  
سہ ماہیگریکتور ۱۹۸۵ء

ناشر :- جموں کشمیر بھارتی کلچرل اینڈ ویلفیئر فورم

چھاپ خانہ :- بروکاز پریس

قیمت :- ۱۔

تعداد :- ۲۰۰۰

کاتب :- محمد یوسف مسگر

سال اشاعت :- اکتوبر ۱۹۸۵ء

مرتبہ :- نذیر مسعودی

چیرمین

انڈیر مسعودی

**J&K National Conference Session Srinagar - 1950**  
**Pahari Delegates (Karnah) with Sher-i-Kashmir**



**1st Row Sitting :**

Hameedullah, Samunder Khan, Mohammad Ismail

**Chairs :**

Nazeer Ahmed Masoodi, Kh. G. M. D. Hamdani, Sher-i-Kashmir

Sheikh Mohammad Abdullah (President), Maulana Mohammad Saeed Masood  
(Gen Secretary) Kh. Abdulla Joo (Teh. President)

**Standing 1st Row :**

Raja Mohd. Yaqoob, Mohd Yusuf Masoodi, Raja Mohd. Ibrahim Khan,  
Lala Mela Ram, Mohd. Shafi Magray, Kh. Fateh Joo, Gulab Magray,  
Qazi Ghulam Hyder, Munshi Safder Ali Khan, Ch. Atta Mohd.

**Standing 2nd Row :**

Raja Sikander Khan, Raja Akbar Khan, Ghulam Mustafa Panchhi,  
Qazi Gh. Sarwar, Raja Ali Gohar Khan.

## پیش لفظ

ریاست جموں و کشمیر جہاں لسانی "یا زبانوں دی اکائیاں تھیں مل کے بنی  
جے، انہاں پنج پہاڑی بولن والے لوک اپنا خاص مقام رکھدے ہین۔ جھے  
دوئے طبقات دے لوک جعفرانی لسانی تے کچھ لکھیاں خاص خاص  
خطیاں پنج بسدے ہین۔ پہاڑی لوک پہاڑی خطے جس پنج میرپور راجوری  
پونچھ تہ مظفر آباد دے ضلعے شامل ہین، رہندے ہین۔ اس دے علاوہ جموں  
خطے دے علاقہ بسوہلی، بنی، بستیر، ڈوڈھ تے پوری وادی چناب ریاستی  
تھیں کہن کے مڑوہ تے پاڈرنگ "پہاڑی" بولنے والے لوک کھنڈے دے  
بسدے ہین۔

سنہ ۱۹۳۳ء دی مردم شماری دے مطابق ریاست دی کل آبادی ۱۰ لاکھ  
محض پہاڑی زبان اپنی ماں بولی دے طور پر بولدا آسدا تے جے پنجابی، پشتو، ڈوگری  
گو جری ہور کشمیری بولنے والے ادھ لوک بھی شامل کیتے جھن جہڑے پہاڑی  
زبان بکھدے تے بازاراں پنج بولدے بھی ہین ان تہ قریب قریب چالی فیصد

کہہ دے انہاں کھٹاں ڈوگری، کٹیری، پشتو نے گوچری زبان بولنے والیاں  
کو بھی شامل کرنا چاہئے جیسے اپنی "ماربولی" تھیں علاوہ عام کھٹے طور پر یا زاراں

پنج پٹیاں بھی مل کر دے ہیں۔ ناں ریاست دی نصیب توں زیادہ آبادی

پہاڑی کھدی تہ بولدی ہے۔

علاوہ پنج جملہ شخص راج ختم ہو جاتے مولوی راج میں جن میں  
ناں اسدیاں لہٹیاں میں لوکار کوکب، جموری، دینی واسطے آئیں  
سازا سہلی تا کم گیتی۔ اس اسمعیلی ریاست دیال مختلف اکائیاں دیال بنانا  
نے کچول و ناٹھال کو برابر دی ترقی دینے دی کارٹی و تی۔ انہاں علاقائی  
زبانوں کو پہاڑی زبان بھی تسلیم کرتی تھی۔ لیکن انیسویں دی کل ہے، جے  
کل توڑیں اس زبان کو نہیں کے دوی علاقائی زبانوں، یعنی کشمیری، ڈوگری  
حتی جے لداخی (بوڈھی) تھیں تھی آبادی دی زبان واسطے جھی یک ریڈیو  
سٹیشن کھلا کرینا۔ اسٹراں کے واپس گوچری زبان کو ریڈیو کشمیرے کچول  
اکاڈمی پنج ترقی دے سامان ملے۔

سوچنے دی گل ہے جے کس وجہ تھیں پنہراں کھٹاں لوکار کی تھیں

پہاڑی ناں بولی حکومت تے مختلف حکام دی توجہ تھیں محرم کرکے ہے۔

موتے خیالے پنج اسدی اس بدعتی دیاں ٹھیلیاں ٹھیلیاں دیال ایسہ ہیں۔ پہلی

وجہ پہاڑی آبادی دا بطور خطہ کنٹرول لائن دے ناں مال چھپ، اکھنڈ تھیں

لیکے کو ریزر تھیں تھیں تھیں۔ برصغیر و پنہراں دیال تروڈواں جوٹکاں تے

اس دے بعد کافی مدت واسطے نظامی تفری دا مشکار کرینا۔ آتھہ کچول میڈیشن

اسی طرح کہ نہ کرکے جھوڑاں باقی جنگ نے خطرے والے علاقے تھیں دور  
سٹیشن امن والیاں جائیاں پنج ترقیاتی کم ہونہ دے رہے۔

آبادی اس زبان کو ہر روز دی بول چال پنج استعمال کردی ہے۔ بکلا و بھیر۔  
پہلے ریاست پنج مختلف زبانوں بولنے والیاں دی تعداد مسئلہ دی مردم شماری  
دے مطابق اسٹراں آسے۔

ل۔ کشمیر ۱۱۰۶ لکھ

ب۔ پہاڑی ۵۰۴۰

ج۔ ڈوگری ۵۰۱۰

د۔ گجری ۵۰۵۰

ه۔ پنجالی (پھٹا) ۱۰۰۰

و۔ پوٹھواری (سیر پوری) ۱۰۰ لکھ

ز۔ چھپالی (راجوری) ۵۰۸۰

ح۔ بلتی (بوڈھی گلگت پیر) ۱۰۳۰

ط۔ لداخی (مچ کرگل) ۵۰۵۰

نوٹ۔ فٹورہ چھپتی تھیں بعد پہاڑی  
سب تھیں زیادہ بولی گیندی آسے۔ بلکہ پوٹھواری تے چھپالی جڑیاں بولیاں  
پہاڑی زبان دے ہی علاقائی بھدپ ہیں، ہاں کے قریب ست لکھ لوک آسے۔

عور جے پنجابی کو بھی بلایا جئے ناں قریب تری (۳۰) فیصد لوک پہاڑی بولن

والے آسے مسئلہ دی مردم شماری پنج دس لکھ توں بھی زیادہ لوک پہاڑی

بولنے والے دے دے ہیں۔ (حالانکہ بکلا و دے نخوس واقعیاں تے فاطنار

دے بند جگہ ہندی لائن تھیں پہاڑی تھیں دے پورن ہاں یکے لکھ چھپتی دی ہے

حال بھی مسئلہ دی مردم شماری پنج کنٹرول لائن دے اس طرف پہاڑی بولنے

والیاں کو تریے بڑی تعداد والے دسیا گیا دلپے۔

(STRAINS IN STRONG LANGUAGE)



کالان تین بیاست دی ملے ملے پیچھے کھڑے دے پہاڑیاں خان  
کر تروالان جھکاں دے پیچھے دے پہاڑی خطے دے انہاں لوکاں واسطے  
ہے۔ پچھلے کھڑو لائن دے نال نال بسدے ہیں۔ آج تک کسی تے  
کس چوری دی حالت پیچھے گزر کر دے آئے ہیں۔ غنیمت تے ایہ  
جے وادی دے اندر پہاڑی بستیاں تے اندر ملتی چناب دی خوشی  
رہن والیاں پہاڑیاں دا حال بھی کھڑیا دے کھپا ہئی۔

کھول تے سماجی پھیلائی واسطے مالی حالت دا بچا جو تروال  
تے مالی خوشحالی واسطے امن تے سکون۔ بہترے لوک مسلسل  
بھگی خوف تے تنگدستی پی رہے ہوں تے جہاں دے کھرباں  
خوف تے خطرے دے سائے ہوں، اوہ لوک کھان خوشیاں کرکے  
بھی علی طور مجبور تے بس رہدین۔

پہاڑی لوکاں دی محرومی تے نامزدی دیان زرخاں تے لوکی  
دی پک ہو رہی اس ویسے جو نھیں جدوں ریاستی کچل اکادی تے  
کھیرسیا وی بونے والیاں تھیں پیچھے تعداد والیاں زباناں واسطے  
شعبے نام کیے گئے۔ تے نشریات واسطے روزانہ وقتے دے پروگرام  
دے گئے۔ لہذا زباناں واسطے تک لکھیاں کو علیحدہ ریڈیو  
ڈیٹا طالعہ جے کھیرسیا لاجوری پیچھے جلا وطنی لکھنے کے پہاڑی پروگرام شروع  
کیتا تھی۔ تاں اسدے ملک دے جمہوری ریڈیو لکھنے سوشلسٹ نظام  
دا پیچا سبب تھیں بہترے موثر طور پار والیاں تکر۔ پیچھا چلا گیا۔  
پہاڑی لوکاں کھی بار مسطابہ کیتا ہے جے پہاڑی خاص کو بھی لہذا وی  
طرح شمول ایس آر (ESEA) دی تھی۔ مگر مسئلہ پیچھے

دولی وجہ پہاڑی زبان دی پسندگی دی ایہ ہے جے جدوں ریڈیو  
کثیرتاکم کر یا تاں کشمیری تے لاگوری زبانوں جو ابی پروگرام واسطے استعمال  
ہون لگیاں۔ اس (ESEA) کے بعد COMPTER پروگراموں  
زبانوں کو ادبی تے کچل تری دا مقصد مل گیا۔ اسی طرح لہذا زبانی کی بھی ایہ  
نیچے مقصد دے استعمال پیچھے فائدہ دی ریا۔ حالاں کہ دویاں زبانوں دے  
مقابلے جے اگر پہاڑی زبان پیچھے نشریات ہون تاں پار نہیں ات دلی لہذا  
دا جواب زیادہ اثر دے نال دنا جاسکدا ہے۔ کیوں جے کھڑول لائن دے  
پارہ آزاد کشمیر تے اس دے نال ملنے والے پاکستانی علاقہ کا خان خزانہ  
تے مری پلہری زبان پہاڑی ہی ہے۔

تیسرے وجہ کو زیادہ افسوسناک وجہ ایہ نظر بند ہے جے کوئی  
پروگرام کرکے والیاں تے دویاں زبانوں دی پھیلائی رکھنے والے لوکاں  
تے پہاڑی زبان "کو پچالی دایک ریڈیو کھڑے کھڑے کہہ بکھ  
پچالی دی طرف بھی کوئی توجہ نہ دتی۔ سختی برائظالم ایہ ہو یا ہے  
جس شخصے کو چھاپائی دوی زبان دے طور نہ کشمیری لہذا نہ ڈوگری اسکو  
اسرا دے شہری بسمائیاں پچالی کھڑے کھڑے جے ادہ دیہاتاں خاصکر  
سپٹاں پیچھے رہن اپیتاں اوہ تجربہ کرکیتا گیا۔ اس انتہائی  
غلط تصور رکھن دی وجہ تھیں حاکماں تے سیاسی لوکاں پہاڑیاں کو  
پہلا چھوڑنا۔ اس غلط تصور دا نتیجہ ایہ بھی ہو یا ہے جدوں کو جڑ بکھال  
توقیاتی لہذا تکر قائم کیتا تاں پیچھے کھڑول کھڑی لہذا بھی اس لہذا تکر  
کیتے۔ پر جدوں میٹنگاں لگیاں تے اصلی گوجراں اعتراض کیتا۔ تاں انہماں ملان  
کو لہذا تھیں لہذا چھوڑیا۔ ایہ کھڑا دہ جہاں تھیں پھلے ۲۵ سال

کھلا جرم تصور کروا ہے۔

کھیتے والے ہیں۔

گزشتہ جنہاں تھیں قائم رہے کہہ سدا۔ انہماں مغفوران کے گھراں میں جناب میں صاحب

بنیاد دے محض انسانیت دے ناطے ترقی کر سکے۔

جہاں پر غور کیا، بات بات کی جہاد اُسے کسی قسم کی رعایتوں،

## جہول و کشمیر کے پہاڑ کی لوگ نبال، کلچر، مینڈیشن اور مسائل

تہہ ۱۔ پہاڑی زبان بولنے والے لوگ جہول و کشمیر میں زیادہ تر پہاڑیوں کے پہاڑی سلسلوں کے دامن میں آج آباد ہیں، گھیرے جنگلوں میں سرسبز گھاٹیوں سے گناخ پہاڑوں اور کہیں مذکور و شہر اور جنگلے سر کیا کرتے ہوئے ندی نالوں اور کہیں شست رفتار نیلے نیلے دریاؤں کے کناروں پر آباد ہیں۔

پہاڑیوں کا تعلق ۱۔ وقت کی دور سے پھڑی ہوئی اور دور دریدہ کی شاخ لکڑوں سے دوڑ مشق گریڈ ٹیلوں پر چلنے والی اکثر سپہ ماہ اور نسبتاً ناخواندہ یا نیم خواندہ، استعمال کی ماری، انفلکس زدہ مگر قناعت شعار اور نسکین پسند فطرتاً شریف اور متین پہاڑی آبادی اپنے عزم اور عہد کے لئے مشہور ہے۔ یہ آبادی دیہہ و پہاڑ کی جفاکش، غیر تمدن مگر قدرے شہر مزاج اور طبع نہ ہونے والے لوگوں کی جمعیت مانتی جاتی ہے۔ ان لوگوں کو ہمیشہ پہاڑوں کا مہسن، فطرت کی دوستی اور کھڑے تختی ہاتھوں کا لمس دستیاب رہا ہے انہیں اپنی بہاوری اور جرأت کی داستانیں ڈھونڈتے

نور و زینت نروکوں سے لیسے لیسے لالہ دی تے اندری بولانی پچھیا واسا ل  
گھن ادب پہاڑی دی پہلی جلد مشہور پچ پک مصلحت سے براکتیں مضمون پیر  
مہر کاکی (لالہ دی) دا مہیا لڑی، بولٹو ماری۔ ہندو۔ ہزار دی زبان تے قوم  
داسر کر قی جائزہ ہے، تے جیا گئے عالم صاحب ناموں "پہاڑی زبان و لوگ"  
تھی کافی دلچسپ مواد پھہ آیا۔ اسدے علاوہ پچاس رے ہزار گان ورتاں  
تے پہاڑی لوگاں تے پہاڑی زبان دے ہور کئی جہور دان ناں گان کر کے صورت  
مخفی کیے، جنہاں پچ ہزار مہا لہر شید سابق نام الیا اے (راجوری) پر مہر شہر حسین  
ناجی ازادوری (جناب مہا لہر اید وکیت کپار تے عزیز مرزا مہر لہر اقبال خانی  
صاحب، کریمہ، مانلو شہر پان تے خاکر جناب غلام مصطفیٰ پچھی صاحب قادی کوکریں،  
آخر پچ جناب مہا لہر فہر کا تے رسالہ ہذا دا شکر یہ جنہاں شہ  
نامہ مسعودے کو کتب حوت دی ازینت بنتی۔

نیا کشیش  
نذیر مسعودی



### پہاڑی زبان کا سرچشمہ:-

ماہرین لسانیات کے مطابق دنیا کی تمام زبانوں کی گروہ بندی

دریازم (Dravidian) دو طرح سے کی گئی ہے۔ اول لفظی اور صرفی یا صوتی

اعتبار سے دو کم نسلی اور تاریخی تصانیف کی بناء پر۔ اس اعتبار سے دنیا کی

زبانوں کو اظہرے گروہوں یا خاندانوں میں تقسیم کیا گیا ہے یعنی ا۔ سائی

۲۔ ہند یورپی۔ دراوڑی۔۳۔ سنٹر۔۴۔ آفریقہ کی بانتو (Bantu)۔۵۔ ہائی

۶۔ ملایا۔۷۔ ہند یورپی دنیا کی زبانوں کے ان بڑے گروہوں یا خاندانوں کی آٹھ

اور متعدد شاخیں تسلیم کی گئی ہیں۔ چنانچہ تعلق ہند یورپی Indo-European

گروہ سے ہے۔ اس گروہ کو بھی مزید اظہرے ذیلی خاندانوں یا شاخوں میں تقسیم کیا

گیا گیا ہے۔ جو اصلی ذخائر کے لحاظ سے اصلی زبانیں تصور کی جاتی ہیں۔ ان ذیلی

گروہوں میں ۱۔ ہند ایرانی۔۲۔ آرمینی۔۳۔ ہنگائی۔۴۔ سلٹائی۔۵۔ البائیائی۔۶۔

ہیتی۔۷۔ اطالوی۔۸۔ سیٹیک اور اٹوٹائی۔۹۔ ان لسانی گروہوں میں

سے پہاڑی زبان کا تعلق ہے۔ ہند یورپی۔ Indo-European خاندان

کی پہلی بڑی شاخ یعنی "ہند ایرانی" سے ہے پہلا ایک "ہند ایرانی" شاخ

کی بھی مزید تین ذیلی شاخیں قرار دی ہیں۔ یعنی، ہند آریائی۔۲۔ پشتو۔۳۔ سائیائی

پتارے سک میں ہند آریائی۔۴۔ Aryan شاخ کے مزید روپ مکمل ہیں۔

جن میں مرہٹی، بھگلی، سندھی، پنجابی اور باب نامہ حال میں اردو زبان کا اضافہ

تسلیم کیا گیا ہے۔ اور زیر بحث پہاڑی زبان بھی سندھی اور پنجابی کی طرح اس

گروہ کی ایک شاخ مانی گئی ہے۔ ڈاکوئی الدھین قادی زور نے اپنی کتاب "ہندو

لسانیات" میں "ہند آریائی زبانوں کا لفظ ہمیشہ کرتے ہوئے "ہند آریائی خاندان

کی کبھی زبانوں کو جن میں پہاڑی بھی شامل ہے "پراکرتیں" کہا ہے۔ گھاس میلاوی

زبان کا اصلی وطن ڈاکو موصوف نے ہندوستان کا جنوب مغربی حصہ یعنی بگوت

کیلئے تاریخ کی زیادہ ورق گردانی نہیں کرنی پڑتی۔ بلکہ ان لوگوں نے وقت آنے

پر ہر دور اور ہر حالت میں اپنی عظمت و بہت اور جوان مردی کے شاندار کارنامے

ابھار دیئے ہیں۔ یہ اوصاف ایک پہاڑی انسان کے ترکیبی عناصر ہیں اور ان

خصوصیات کا بیک وقت کسی شخص میں موجود ہونا اس کے پہاڑی ہونے کا

ثبوت ہے۔

پہاڑی آبادی کا علاقہ۔ مشہور تاریخ دان سٹرلین (Strain) نے

لکھا ہے کہ پہاڑی لوگ اس عظیم پہاڑی قوم سے تعلق رکھتے ہیں جو ریاست

جموں و کشمیر میں پیر پال کی جنوبی و شمالی ارضوں (مثلاً اضلاع ہزارہ کوہ مری

مظفر آباد میر پور جموں اور کٹھوعہ) سے لیکر ہماچل پردیش کے بالائی علاقوں

سے ہوتی ہوئی گواہوال اور پھر نیپال کے پہاڑی خطوں تک آباد ہے۔ مقامی

فرقہ اور رنگ و روپ کو چھوڑ کر ان لوگوں کی زبان، ان کا رہن جو، طرز زندگی

کی سماجی آہنگی اور معاشرتی حالات میں بنیادی حد تک جو یکسانیت پائی

جاتی ہے وہ ان کی وحدت کا ثبوت ہے۔

پہاڑی لوگوں کے بارے میں تفصیل کے ساتھ جانکاری حاصل کرنے

کے لئے ان لوگوں کی زبان، لکچر، معیشت اور مسائل کے بارے میں علیحدہ علیحدہ

ڈکڑنا ضروری ہو گا تاکہ معلوم ہو جائے کہ ریاست جموں و کشمیر، راسنی

اکا میٹل سے مرکب ہے اس میں پہاڑی لوگوں کا وجود کتنی بڑی اہمیت رکھتا

ہے تاکہ یہ حقیقت واضح ہو جائے کہ ان کے وجود کو نظر انداز کرنا خود پہاڑی

آبادی اور ریاست جموں و کشمیر کی پوری انسانی آبادی کے لئے کتنے بڑے نقصان

خسارے اور خرابی کا موجب ہو سکتا ہے۔



لسلوں کا اثر نشان مل ہے۔ لیکن (MOTHER TONGUE) مادری زبان سب کی ایک ہے۔ اس طرح پہاڑی زبان بولنے والوں کے رنگ ریش اور دین و مہتم کے اختلاف کے باوجود زبان ایک جتن ہے، یعنی پہاڑی۔

### عملی ثبوت:-

بیچارہ چھوٹا بچہ کچھ سنگ مثال کے ذریعے میں اپنا کلمہ نظر ثانی پر وضاحت کے لئے پیش کرے گا۔ اگر وادی کشمیر گنچ، وادی جہلم اور وادی ٹانویا جناب کی آبا دلوں میں سے ہر ایک علاقہ کے کچھ افراد لاکر ایک مجلس میں بٹھا دیے جائیں اور اپنی اپنی علاقائی بولیوں یا زبانوں میں گفتگو شروع کریں تو ان کو ایک دوسرے کی بات سمجھنے اور سمجھانے میں ذرہ بھر وقت محسوس نہیں ہوگی۔ میں نے مثلاً سے لے کر وادی تک ان سب علاقوں میں جا کر پھر کر دیکھا ہے اور یہ میرا ہی نہیں ہم سب کا ہمیشہ کا تجربہ ہے۔ ان مختلف علاقوں کے پہاڑی لوگ جب بھی آپس میں ملتے ہیں تو بے تکلف اور بے تاثر مل ایک دوسرے سے بات چیت شروع کر دیتے ہیں۔ اور لب و لہجہ کے کہیں کہیں اختلاف کے باوجود لغات اور الفاظ کا کچھ فرق فیصد اشراک اُن کو بھی یہ محسوس ہونے نہیں دیتا کہ وہ ایک دوسرے سے بیکاروں میں دور رہتے ہیں کیونکہ پہاڑی زبان بنیادی طور پر ایک ہی زبان ہے اس کے برعکس ڈوگری کشمیری اور لداخی جو کہ الگ الگ زبانیں ہیں اسلئے جموں سرنگمر اور لیہ کے تین انسانوں کو یکجا کر کے دیکھ لیجئے۔ وہ تینوں ایک دوسرے کی بات سمجھنے سے ناظر رہیں گے۔ اور جموں اور دہلیان یا اگمری زبان کا سمجھنا یکساں ایک دوسرے کی بات کا مفہوم سمجھ جائیں گے۔ یہ روزمرہ کے عملاً پیش آجائے واقعات اور تجربات ہیں جنکو زیر نظر محکمہ ہر منصف مزاج تعلیم یافتہ شخص اندازہ کر سکتا ہے۔ کہ پہاڑی زبان کے حدود اور دائرہ استعمال کیا مست

پہچان میں نوسنڈہ، نویری، بھٹک اور علاقہ کوٹلہ میں سچیاں، کہوڑی اور علاقہ اورڈی کوٹلہ، ڈنڈ، چکرا، کھٹائی، نالہ بونیا، مہلی پوہ اور اضلاع پونچھ و جوی اور ضلع میر پور کے علاقہ کوٹلی، جہلم، نوشہرہ، بہاول وادی جناب کے علاقہ رام بن، بہاول، ڈوڈہ، بھدرہ، کشنوار اور اس کے اندر وادی علاقہ چترال، پاڈا اور وادی مڑواہ تک پھیلا ہوا ہے۔ اس طرح اظہار انجمن کے علاقہ پٹین، ڈوڈہ، بسنت گڑھ اور بلار اور سولہ میں بھی لوگ پہاڑی زبان بولتے ہیں۔ اظہار جموں و مٹوہ میں بھی گوہنیا دی زبان پہاڑی بولتے ہوئے ہے۔ تاہم سیدانوں کی قربت بسنے والوں پر پہاڑی زبان کا رنگ قریب نمایاں ہے۔

انفریڈا کشتی پہاڑی خط کشیری اور ڈوگری خطوں کے درمیان اور کہیں وادی بائیں پڑتا ہے اس سارے خطے میں لفظ اور تلفظ کے چھوٹے موٹے فرق اور لفظی تبدیلیاں کو سمجھ کر ایک ہی زبان بولی اور سمجھی جاتی ہے۔ جسے پہاڑی کہا جاتا ہے۔ اور اسی اعتبار سے آئیں جموں و کشمیر میں دو قسم کی پہاڑی زبانوں کشمیری اور ڈوگری زبان کے ساتھ مل کر یہاں مذکور درجہ کیلگیا ہے۔

### پہاڑی زبان کا مجموعہ افسیہ:-

بہالفا دیگر ریاست جموں و کشمیر میں دریائے گجھن گنگا دریائے جہلم، دریائے پونچھ، دریائے چناب، دریائے ٹوبی، دریائے اوجھ دریائے ناوی اور ان کے معاون درجنوں ندی نالوں کے کناروں پر پہاڑی دیہات اور علاقے آباد ہیں جن میں بسنے والے لاکھوں لوگ پہاڑی یا وادی کی بڑھ کی بڑی بڑی قومیں ہیں جن کا زبان پہاڑی ہے جو پوری ریاست کے مشترک گوہر کا سرمایہ ہے۔ اور ان پہاڑی بولنے والوں میں ہر مذہب ہر فرقہ اور ہر نسل کے لوگ ملتے ہیں۔ ان علاقوں میں رہنے والوں کے خون میں تو مختلف

ہیں۔ مگر یہ کہہ دین کہ یہیابی زبانوں کی ہزار سال سے زیادہ قدیم زبان ہیں۔ تو ممکن ہے کہ بعض لوگ مجھے مبالغہ گوئی کا جرم قرار دیں۔ حالانکہ تاریخی واقعات اور حقائق اس بات کے مؤید ہیں کہ یہیابی زبان کوئی نوٹانیدہ زبان نہیں بلکہ ہزاروں سال پرانی زبان ہے۔ جالیہ کی گھاٹیوں میں جس سے انسان نے قدم رکھا ہے تب سے یہیابی اس کی زبان رہی ہے۔ بہر صورت زبان کی قدمت کا سوال الگ تحقیقات کا مقام ہے۔

فی الحال آئیے ہمارے سوالات پر ایک ایک کر کے غور کریں۔

تاریخی شواہد ہیں:-

یہیابی زبان کا پہلا اور ابتدائی کنارہ ڈھونڈنا

جب ہم تحقیقات کرتے ہیں تو یہ چلتا ہے کہ یہ زبان آج سے قریباً اڑھائی ہزار سال قبل شہنشاہ اشوک کے عہد میں بھی یہاں بولی اور بھی جاتی تھی۔ اور ظاہر ہے کہ یہ اپنے وجود میں آنے کے لئے اس سے بہت پہلے یا کم از کم ایک ہزار سال پہلے پیدا ہوئی ہوگی۔ چنانچہ مسٹر پی ایچ، کے باسزلی نے ہسٹری آف کشمیر میں لکھا ہے کہ ہمارا جب اشوک کے دور میں بدھ مذہب پورے خطہ کشمیر میں اپنے مزاج پر تھا اور بدھ مت پر کھوج اور تحقیق کے لئے ایک بڑا تعلیمی مرکز بھی قائم تھا۔ چوتھا ہمارا چل، نیپال اور تبت وغیرہ دور دناڑ کے علاقوں سے بدھ عالم آ کر فیضیاب ہوئے تھے۔ اس مرکز یا تعلیمی درس گاہ کا نام شادراپیٹھ تھا۔ بدھ عالم شادراپیٹھ میں اپنے سر جوڑ کر بدھ مذہب کو اس سارے پہاڑی خطہ میں اور دوسرے اطراف میں پھیلائی کی تہذیبیں سوچا کرتے تھے۔ شادراپیٹھ کو وقت کے شاہی مذہب کی سرپرستی بھی حاصل تھی۔ اس مقدمہ کے لئے شاہی دربار کی طرف سے بڑھانا سون کی ایک کونسل بھی قائم کی گئی تھی جسے نو دہائی سکول کے نام سے پکالا جاتا تھا۔

جنوں وغیرہ میں کئے۔ بڑے رتبہ پر پھیلا ہوا۔ اور ریاست کی آبادی کا کتنی برا حصہ یہیابی زبان بولتا ہے۔ بلکہ اس روزمرہ کی عام نام زبان کو یہیابی خطہ یا یہیابی۔ بستیوں میں رہنے والے دوسرے گروہ جلی ماردری زبان و دگر کی شیطہ پنجابی، گوجری یا کشمیری بھی تو وہ بھی یہیابی زبان سمجھتے اور ان کا کوئی پہاڑی بولتے۔ ہمیں اندازہ ہے کہ یہیابی زبان بولنے والے سب زیادہ لوگ ہیں۔

پہاڑی نکلنے والی ایک تحقیقات رائے:-

سٹوڈنٹ فریڈرک (FEDRIC DRESS) نے

اپنی کتاب نادر دن۔ سیرتیرگراف انڈیا (NORTHERN BARBARIA) میں یہیابی بولنے والے لوگوں کو ڈوگرلوں سے الگ بنایا ہے۔ انہوں

نے یہیابیوں کی پہچان کیلئے انکی چند امتیازی نشانیوں یہ بتائی ہیں۔ یہ لوگ بڑے قد دار ہے۔ کٹے خوش، جوان، اور خوبصورت ہوتے ہیں۔ جو پیر پنجال کی یہیابی ڈھولوں میں آبا د ہیں۔ اور کھانپے کران کی اپنی زبان ہے جسے یہیابی کہتے ہیں۔

یہیابی زبان میں کہہ سکتے ہیں کہ دنیا کی تمام زبانیں بھول گئیں۔

تہذیب ہند۔ یورپی کی بڑی تاریخ ہند ایرانی کی ایک ذیلی شاخ ہے۔

ہزاروں سال پہلے کی پہیابی:-

یہیابی زبان کا کھوج وجود میں آئی۔ کین حالات میں اس کو

ایک ادبی زبان کی شکل ملی، اس کا آغاز کیا ہے، اس کا رسم الخط کونسا اور کب لکھا گیا اس پر اور کونسی دوسری زبانوں کا اثر پڑا اور اگر واقعی میں یہ ایک ادبی زبان تھی تو اس کے فروغ و ترقی میں کون سے نامساعد حالات پیش آئے اور کیا چیز ڈکاوٹ بنی، یہ تمام سوالات اپنے محل کے لئے ریسرچ سکالروں اور لسانی محققین کو پیش کر رہے ہیں اور صحیح جوابات کے لئے

مکر پلٹتا ہے۔ ان پہاڑوں کی کھائیوں اور دروں میں شادابی کا گام گام کسی قدر چور اور سیدھا قطعہ ہے۔ جہاں قدریم عمارتوں (قلعہ) کے کچھ آثار اب تک نظر آتے ہیں۔ یہ گھاؤں جس علاقہ میں پڑتا ہے وہاں تک پہنچنے کے لئے وادی کشمر سے کپورٹہ اور وہاں سے براستہ نالہ کلا ٹنڈس اور موسی ٹاپ کس جلی سے گزر کر وادی کشنگ میں داخل ہونا پڑتا تھا۔ اس درے کے شمالی سمت نالنگا بہریت کی آسمان کو چھوتی ہوئی چوٹیاں دکھائی دیتی ہیں۔ کوہ ہمالیہ کا یہ تیسرا اونچا پہاڑ نالنگا بہریت ایک دشوار رسد کوہ ہے۔ دیکری جانب وہاں سے آگے براستہ کیبل نالہ شومو ٹھری ٹاپ (شومو ٹھری) سے ہو کر علاقہ چلاس اور گلگت، ہنزہ اور درہ ماٹے نالہ اتر اتر سے یکساں تک اور بہت تک رسائی ہوتی ہے۔ شادابی کا یہ گھاؤں بڑھمت کی تبلیغ کا صدیوں سے مرکز رہا۔ اس گھاؤں کی علمی مرکزیت پر صدیاں گزر جانے کے بعد بھی آج تک شادابی کا گھاؤں کو مقامی لوگ شادابی کا گھاؤں کو عزت سے لیکھتے ہیں۔ شادابی کے سائے شمال مغرب کی طرف ایک پہاڑی سلسلہ اٹھتا ہے جو ۵۰۰۰ فٹ کے قریب بلند ہے۔ پہاڑ کی اس سلسلہ کے چوٹی کو وہاں کے لوگ 'مالی تارا' کہتے ہیں۔ وہاں گلشیر کی ایک چھوٹی سی درخت بہتہ جمیل ہے۔ موسی ٹاپ میں لوگ وہاں تک پہنچنے کی کوشش کرتے ہیں۔ مگر اکثر اس گلشیر پر ابر اور دھند چھائی رہتی ہے۔ اور اوٹے پڑنے کا ڈر رہتا ہے۔

### شادابی کا دوسرا دور:-

بہت دیر کے زوال کے بعد شادابی پھیلنے لگی زوال پذیر ہو گئی۔ ہندو مت کے حکمرانوں کے ساتھ شادابی پھیلنے کو ہندو مت رول میں تبدیل ہونا پڑا۔ اور کچیلوں نے شادابی پھیلنے کو شادابی دہلی کے نام سے لکھنا شروع کیا۔ دوسری صدی عیسوی میں کھیتی نے راج ترگنی میں اس کا

اس زمانے میں شادابی علم و دانش کے لئے سب سے ملک میں شہر تھی۔ جہاں 'اشوگھوش' جیسے بدھ عالم قیقن و تسلیم و تدریس پر مامور تھے۔ چونکہ اس زمانے میں بدھ عالموں کے سامنے بدھ مت کو اس پورے پہاڑوں خطے میں پھیلانے کا مسئلہ درپیش تھا۔ کیونکہ بدھ دور سے پہلے کلیم میں سنسکرت زبانوں کی تدریس کے لئے رائج تھی۔ چونکہ سنسکرت زبان عالم آدمی کے لئے پڑھنا اور دُرُورہ کے استعمال کے لئے اختیار کرنا مشکل تھا اس لئے بدھ علمائے اس حقیقت کو جان لیا اور عملی مشکلات میں لگ گئے۔ وہ لوگ اس بات سے بخوبی واقف تھے کہ سنسکرت کتابوں کی درست سے بدھ مذہب کو کوام تک اسائی سے پہنچا یا نہیں جا سکتا۔ اس لئے ضروری تھا کہ علمی، تعلیمی اور تحریری مقاصد کے لئے ایک ایسی عالم اور مہل زبان اختیار کی جائے جو عالم آدمی کی دُرُورہ کی بول چال سے بہت قریب اور عام ہو۔ چنانچہ بدھ عالموں نے شادابی پھیلنے میں جھپکڑے سوچے بکار سے کلمہ سنسکرت اصطلاحات اور زیادہ تر مقامی اور علاقائی بولچالوں میں آسان الفاظ کا مجموعہ بنایا اور سنسکرت کے قوی الفاظ کو ترک کر کے اس کے بجائے عوامی زبان کا استعمال کرنے لگے۔ بدھ انہوں نے اس نئی تعلیمی زبان کے لئے ایک نیا اور آسان رسم الخط 'ہمز' بھی ایجاد کیا۔ جسے بدھ میں شادابی کا نام دیا گیا۔

### شادابی کا تیسرا دور:-

یہاں یہ ذکر کرنا مناسب ہو گا کہ شادابی کا گام گام جسے ہم لوگ 'شادابی' کہہ کر تذکرہ کرتے ہیں، آج بھی ایک جانا پہچانا عوام کا گام ہے۔ یہ مقام دریائے کشنگ کے بائیں کنارے علاقہ درلاہ میں واقع ہے۔ اس مقام کے سامنے دریائے وادی جانب سے نالہ درگن یا سورگن کا گام



SCRIPTS OF NORTHERN INDIA

Ed Smith

Scanned with CamScanner

شاردار اسم حفظ :-

بہدھ عالوں کی اس تحقیقاتی ضرورت نے جب مشار دار سم

لفظ کو جزم دیا۔ تو اس کو آسان پہاڑی زبان میں نئی لہجی اختیار کر کے بہت سی مذہبی کتابیں تصنیف کی جانے لگیں۔ شاردار اسم الفط کے باب سے یہی کہا جاتا ہے کہ یہ سنسکرت لہجے سے مختلف بھی ہے اور آسان بھی۔ اس نئی لہجی میں جو زبان کھلی جانے لگی، اُسے کچھ عام فہم الفاظ کے علاوہ پہرہ پہنا کر اور وقت کی ادبی زبان میں کے دامن میں بولی جانے والی مختلف مقامی بولیوں سے بے خطا کوہ ہمالیہ کے دامن میں بولی جانے والی مختلف مقامی بولیوں سے بے خطا کوہ ہمالیہ کے دامن میں بولی جانے والی مختلف مقامی بولیوں اور شہر الفاظ بھی چٹن کر شامل کئے گئے تھے۔ پس اس طرح مقامی بولیوں اور وقت کی ادبی زبانوں کے میل جول سے جو نئی آسان ترا و سلیس زبان تیار ہوئی اس کو مذہد بھکشوؤں نے اپنے مذہب کو پھیلائے کیلئے اپنا لیا۔ اس زبان کی واسطط سے ہزارہ، کشمیر، بجاچل، کہناؤں کے پہاڑوں سے نیچا ملک پہاڑی علاقوں میں بدھ مت کے عالم کاکی مکاؤں پر چکر چلا کر گئے۔ کیمونڈ کی زبان ان پہاڑی بستیوں میں سب سے وائے عوام کی بولیوں سے

ایسا زوال پذیر ہوا کہ دوبارہ سر نہ اٹھا سکا۔ بدھوں نے اس زوال کا اثر چھڑ  
پہاڑی خطہ پر بھی لا دیا۔ پڑا۔ یہاں بھی بدھ مت ختم ہو گیا۔ اور اسکی جگہ بھ  
سے ہندو دھرم نے لی۔

### پہاڑی زبان کے متحول کا دورہ۔

پہاڑی زبان سنسکرت زبان کا مروج ہوا اور شاردار اسم الخط میں کسی جانمائی  
شہروں سے ختم ہو کر اپنا دامن سمیٹے ہوئے پہاڑوں کے اندرونی خطوں  
اور دھڑوں میں پناہ گزین ہو گئی۔ اس انقلاب کا قدرتی نتیجہ یہ ہوا کہ  
پہاڑی زبان میں تحریروں تصنیف اور درس و تدریس کا سلسلہ پھر بند ہو گیا۔  
اور واپس آئے ہوئے مذہب اور اس مذہب کے طرفداروں کے وہابی  
ک طرف سے اس زبان پر عنایت کے بجائے خطاب کا سلسلہ شروع ہو گیا۔  
ایک طرف اس عوامی زبان کی حرفی رک گئی تو دوسری طرف انتہا پسند پنڈتوں  
اور پنڈالیوں نے اس زبان میں تصنیف شدہ تمام ادبی اور مذہبی علم کے متحولے  
سار چھوڑ رک دیئے۔ اس طرح بدھ مذہب کے خاتمے کے ساتھ ساتھ یہاں  
زبان کا ادبی سرمایہ بھی ٹٹ گیا اور اس زبان کو بولنے والے اور سیکھنے  
والے لوگ شہروں اور نرنگی گاؤں سے نکل کر ان پہاڑیوں میں جا کر رہ  
ہو گئے۔ جہاں یہ زبان قدر سے محفوظ رہی۔ جب شکست راج دربار کی زبان اور ہندو  
دھرم کی مذہبی کتابوں کی زبان بن کر پھر اُبھر آئی۔ تو شہروں اور بڑے بڑے  
گاؤں میں رہنے والے لوگ سنسکرت کو اختیار کرنے لگے۔ مگر وہی طرح بدھ مت  
کے دیہات میں لوگ اپنی اپنی براکرت بولتے رہے اسکی طرح پہاڑیوں میں بسے  
والے لوگ بھی اس کے اثر سے کسی حد تک بچے رہے اور اپنی قدیم زبان

بہت جی جی اور نرنگی ترقی۔ نیز اس کا شاردار اسم الخط میں بڑا سہل تھا۔ اس  
نے کوہ عالیہ کے پورے پہاڑی خطے کے لوگوں نے بدھ مت کے ساتھ ساتھ شاردار  
پہاڑی والی اس زبان کو اپنا لیا۔ اس طرح دیکھتے ہی دیکھتے یہ زبان کشمیر کے پہاڑی  
تہا پہاڑی خطے میں پھیل گئی۔ اور پہاڑیوں میں رہنے والے لوگوں کی مشترک  
زبان بن گئی۔ کشمیر کے آس پاس پہاڑیوں میں بدھ مت کے مروج کا زمانہ شاردار  
رسم الخط والی اس پہاڑی زبان کے مروج کا زمانہ مانا جاتا ہے۔

### انقلابات۔

ایسا ہوا کہ برصغیر ہند میں چلنے والی برادری کے رائج بدل گئے۔ گوکہ بدھ مت  
جو کشمیر کے رائج ہندوستان سے نکل کر مشرقی میں تبت اور چین تک پھیلا  
اور شمال مغرب میں گلگت سیکانگ تک اور افغانستان میں بلخ، بخارا تک  
پھیل گیا تھا۔ مگر خود ہندوستان میں زوال پذیر ہونا شروع ہو گیا۔ زمانہ  
ایک بار پھر ایک مذہبی انقلاب سے دوچار ہوا۔ جب کمار بھٹ اور شکرتا چار  
بھولی ہند سے ویدک دھرم کا جھنڈا لیکر اُٹھے اور انہوں نے بدھ مت  
اور بدھوں کی تہذیب کو پورے ہندوستان سے نیست و نابود کرنے  
میں کوئی کسر اٹھانہ رکھی۔ نویں صدی عیسوی میں یہ ہندو عالم میراٹھ میں نکل  
سے اور انہوں نے ہندو دھرم کو پھر سے بحال کرنے میں ملک کے طول و عرض  
میں دورے کئے۔ ادھر بدھ عالم ہوا نہ میں دیہاتی سرپرستی کے حامی  
ہو چکے تھے۔ تن آسمان کو کھٹے زابا اور مردہ دل بن گئے تھے۔ یہ کھو کھٹے لہر  
مذہبی بحث مباحثوں میں شکرتا چار یہ ادا کیے دوسرے ہندو عالم شاگر  
سے شکست پر شکست کھاتے گئے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ پورے ملک سے بدھ  
مت کے خیمے اکٹھے گئے۔ بدھ مت ہندوستان کے مرکزی مقامات میں

اُبھرتی تھی اور آج بھی عوامی زبان ہے۔ اس میں اگرچہ بڑی خوشی تصانیف تھیں۔  
موجودہ اہل ادب ایک کبکبہا نیاں کہا کرتے ہیں اور عجائبات اس کی ادبی اعانت اور  
تدبیر زبان بولنے کا ثبوت ہے۔

### پہاڑی زبان کا رسم الخط :-

شمال مغربی ہندوستان میں اسلامی دور کے ساتھ ساتھ فارسی زبان  
اور فارسی رسم الخط جو جاری ہوا تو پہاڑی زبان کے لئے بھی آئی رسم الخط کا  
استعمال کیا جانے لگا۔ بدستور حالات کا یہ لازمی نتیجہ تھا۔۔۔ جس کی وجہ سے  
پہاڑی اسی رسم الخط میں لکھی جا رہی ہے جس میں پنجابی اور اردو زبانیں لکھی جاتی ہیں۔  
اور ان دونوں زبانوں کے الفاظ بھی پہاڑی زبان کے لفظ کے ساتھ مل کر لکھے جاتے ہیں۔  
ادبیات بڑھ رہے ہیں۔ تعلیم جدید کے اثر سے کچھ الفاظ انگریزی زبان کے  
بھی مستعمل بن گئے ہیں۔

درباری سرپرستی اور درسی لکھا پڑھنے سے خرم ہو کر رکھ اس زبان میں  
منظوم سرمایہ کسی بھی دوسری زبان کے مقابلہ میں پیش کیا جاسکتا ہے۔ گو کہ یہ  
ادبی شہ پارے پہاڑی لوگوں میں سینہ بسینہ منتقل ہوتے ہیں اور موجود  
چلے آتے رہتے ہیں۔ یہ مضبوط تحریر میں بھی ایسا کافی سرمایہ ملتا ہے۔ انگریزی  
چار پانچ صدی سے جبکہ پہاڑی زبان نے ملک کے شمال مغربی خط میں فارسی رسم  
الخط کو اپنایا۔ جیسا کہ پنجابی سندھی، پشتو اور ہندوستان کی نئی زبان  
اور دوسرے خطی زبانیں۔ کچھ پہاڑی ادب اب اس زبان کو لکھی اور دیو ناگاری لکھی گئے ہیں۔

### پہاڑی زبان کا جغرافیائی علاقہ :-

مشہور تاریخی دان مسٹر (Barn) نے کوہ پمالیہ کے دائیں  
میں بولی جانے والی پہاڑی زبان کو سولہ طور پر تین گروہوں میں تقسیم کیا ہے یعنی :-  
(۱) مشرقی پہاڑی :- یہ زبان نیپال میں بولی جاتی ہے، جہاں اس کو

یعنی پہاڑی بولتے۔ جو شواہد ملے ہیں لکھی جاتی تھی۔ لیکن ہندو مت کے فعال  
کے بعد جو کہ اس زبان میں لکھے پڑھے کا سلسلہ منقطع ہو چکا تھا اور پھر اٹا  
ادبی سرمایہ تنہا ہوتا تھا۔ اس لئے پہاڑی لوگوں نے اپنی اس قدیم مال بولی  
کو سینہ بسیدہ آگے بڑھانا شروع کیا۔ یہ زبان ماں کے دودھ کے ساتھ نسل  
بہ نسل رہنے پڑھنے سے دوسری پیدائش تک منتقل ہوتی رہی۔ اور حکومتوں اور  
مذہبیوں کی تہذیبوں کا اس پر کوئی اثر نہ پڑا۔ گو کہ اب اس زبان کو دیہاتی  
سرپرستی نہ رہی تھی۔ لیکن جیسا کہ ہر زندہ زبان کا طریقہ ہے۔ وقت کے ساتھ  
ساتھ پہاڑی زبان میں بھی متغیر بلبلوں میں بابتیں سے انقلابات کی لہروں  
نے طواغیت کے والے الفاظ شامل ہوتے رہے۔ اور دوسرے لہجوں کا استعمال ہوتا  
رہا۔ انگریزی پہاڑی زبان نے ایک ایسے جاری و ساری دریا کی صورت اختیار  
کر لی جس میں دابیں پائیں سے بہت سارے ندی نالے آکر ملتے رہے اور یہ  
مدیا اپنے کناروں پر بہت بہتے والوں کی زندگیوں کی طرح رواں دواں لگے بڑھتا

### پہاڑی زبان کا یہ نام :-

جو کہ پہاڑی زبان بولنے والے لوگ زیادہ تر پہاڑوں  
میں گزر بسر کرتے تھے۔ لوگوں نے جو بھی طور اس زبان کو پہاڑی کہنا شروع  
کیا۔ اور آج بھی، ہم تک ہوزبان پنجابی ہے۔ پہاڑی زبان کے نام سے جانی جاتی  
ہے۔ جیسا کہ اوپر تذکرہ کیا گیا، بہت مدت سے درباری زبان کا درجہ کھو بیٹھ  
اور پھر اس کا پہاڑی ادبی سرمایہ بُھ جانے سے پہاڑی زبان میں بہت کم  
لکھا پڑھتی ہوئی۔ مگر اس زبان کے بولنے والوں نے باوجود دوسری جسامتوں  
اور رائج اہانت سرکاری زبانوں سے الفاظ، محاورات اختیار کر کے اور  
پہاڑی کے ایک خاص جغرافیائی خط میں اور خاص ماحول سے بن کے

## مغربی پہاڑی کے خاص علاقے:-

مغربی پہاڑی کا خطہ یا علاقہ پنجاب کے شمال مغربی (NORTH WESTERN) یعنی ہماچل سے طے ہزارہہ اریہ سندھ کے مشرقی کنارے (اونچے اونچے پہاڑیوں کے سلسلوں پر مشتمل ہے۔ جیسے کوہ گنگوہہ، چیمہ، بعدوہ، کشوڑا، رام بن، باہنہا، گول گلاب گڑھ، برصل، راجوکی، پونچھ، میر پور، کوہالہ، اڈوڑی، مظہر آباد، پھراٹ، کرناہ، درادہ اور ملحقہ پاکستانی علاقے یعنی مری پہاڑی علاقہ (MARREEH) کاغان، منڈر، بالا کوٹ، پکھلی اور ہزارہہ اونچے پہاڑی علاقے پہاڑیوں کے سلسلوں پر پھیلا ہوا یہ خطہ مغرب میں دریائے سندھ تک چلا جاتا ہے۔ دوسرے نقطوں میں مزید وضاحت کے لئے ہماچل کے بہتے ہیں۔ کہ مغربی پہاڑی زبان کی جغرافیائی حدود مشرق میں دریائے ستلج کا دیاں کنارہ ہے۔ اور اس کی مغربی حد دریائے سندھ کا پایاں کنارہ ہے۔

ناگری یا لٹنڈا خطہ:-

جناب سکھدیو سنگھ نے اپنی کتاب کے ہماچل ایڈیشن میں

لکھا ہے کہ پہاڑی زبان "شورسینی" سے ملکی ہے جو کہ ناگری آپ بھرنش کا ہی ایک حصہ مانا جاتا ہے۔ ہزارہوں نے بھی اس زبان کے رسم الخط کو خاندانیا ناگری مانا ہے۔ اور اس کے کئی کئی نام ہیں جن میں ناگری، جوں، کشر، جی، جی، پرا، سما، کالوگ، اپنا، کپا، کھاتا، اسی مخصوص زبان میں ناگری یا لٹنڈا حروف اور ہندسوں میں لکھتے ہیں۔ ہماچل میں کچھ کتابیں ناگری رسم الخط میں ملتی ہیں۔ ہذاتی پہاڑی زبان اور اس کے خاندانیا ناگری رسم الخط کے بارے میں یہ کہنا غلط نہ ہوگا کہ موجودہ ناگری رسم الخط سے یہ بہت پرانا جلتا ہے۔ بلکہ سردار H H Khandekar کی کتاب کے مطابق ناگری کے ۵۷ فیصد حروف، بھی گورکھی حروف سے ملتے جلتے ہیں، گویا ناگری لکھنا لکھنے کے لحاظ سے بھلا

خوشنورہ کہتے ہیں۔

وسطی پہاڑی:- یہ زبان المورہ گھوڑا وال، کمالوں، ڈیرہ ڈوٹون شرقی ہماچل تک کے پہاڑی خطہ میں بولی جاتی ہے۔ اور اس کا موجودہ رسم الخط دیوناگری ہے۔ مردم شماری رپورٹ میں اسے مقامی طور سے کمالی یا گھوڑا والی دیا گیا ہے۔ MSRC 1954 میں پہاڑی کہا گیا ہے۔

درج کیا گیا ہے۔ یا پھر غیر مرتبہ۔ ہماچل کے مغربی پہاڑی:- مغربی پہاڑی کا خطہ بہت وسیع ہے۔ ہماچل کے مغربی پہاڑی کے مغربی کنارے سے لیکر ہمالیہ کے دامن کے ساتھ ساتھ وادی دریائے ستلج کے تمام کوہستانی علاقوں کے دریاے سندھ کے ساتھ ساتھ کے مشرقی کنارے تک پھیلا ہوا ہے۔ میرے اس زیر بحث مقالہ کا مجرا مقصد اس کے مشرقی کنارے کی پہاڑی زبان اور ان کے اس خوبصورت دیہاتی ماحول خطہ کے پہاڑی لوگوں کی پہاڑی زبان اور ان کے اس خوبصورت دیہاتی ماحول کے مشترک کچھ کو اجاگر کرنا ہے۔

شاہ مکھی کا رسم الخط:-

ریاست جوں و کشمیر میں پہاڑی زبان بولنے والے لوگوں کی اکثریت مسلمانوں کی ہے۔ اس لئے یہاں کے لوگوں نے پہاڑی میں اپنی تخلیقات لکھنے کے لئے موجودہ پنجابی اردو۔ لپی کے شاہ مکھی رسم الخط کو بے شمار منظر م ادب کیلئے اپنایا ہے۔ اور پہاڑی زبان کی مشہور تصنیف حضرت میاں محمد بخش مرحوم کی سیف الملوک اور دوسری تمام پہاڑی کتابیں شاہ مکھی رسم الخط میں لکھی گئی ہیں۔ شاہ مکھی رسم الخط کو اردو میں نسخہ کہتے ہیں ان پڑھنے صرف رسم الخط پڑھنا ہے۔ پریشادری طور پر زبان وہی ہے۔ جسکو بدھ عالموں نے تعلیم و تدریس کے لئے لڑائی کیا تھا۔ مگر وہاں ہندی اور انگریزی الفاظ کی آمیزش بھی کافی ملتی ہے۔





خاص تربیت حاصل کی ہو تاکہ وہ کوئی خاص طرز کی تخلیقی تصنیف کرے۔ برعکس اس کے لوگ ادب کسی بھی پس ماندہ سے پس ماندہ زبان میں بھی ملتا ہے۔ جیسے عام لوگ سینہ بسینہ اور منہ زبانی نسخا بسندہ اسکو ایک پیڑھی سے دوسری پیڑھی تک منتقل کرتے رہے ہیں۔ کسی زبان کا لوگ ادب اس طبقہ اور زبان کے بولنے چالنے والوں کو ام کے ڈکھوں ٹکھوں، خوشیوں، غموں، ناکی اور دہاش اور ایک طرح سے انکی مجموعی طرز زندگی اور انداز فکر کا ترجمان ہوتا ہے۔ جیسا کہ پہلے ذکر ہو چکا ہے، پہلا طرز زبان کا ادبی سرمایہ بدھ دور کے خاتمے پر جب مذہبی تہذیب کا شکار ہوا۔ تویہ زبان اپنے بولنے والوں کے سینوں میں سمٹ کر رہ گئی۔ ان میں سے جو زندہ دل اور حساس نکلے انہوں نے وقت کے حوادث و حالات اور اپنے احساسات و محسوسات کو عوام کی روزمرہ بولی چال میں شعری جامہ پہنا کر آنے والی نسلوں کے لئے علم و دانش کا خزانہ مرتب کرتے رہے۔ جسے آپ آج پہلا طرز زبان کا لوگ ادب کہتے ہیں۔ اس میں زیادہ تر گیت اور منظوم کلام، کچھ قصے کہانیاں، کچھ کہاوتیں، کچھ تجاویز، ہنسلیاں یہ ظہیرت کرتی ہیں کہ یہ زبان یہ ادب یہ کچھ بڑا قدرتمع بھی ہے۔ اور جاندار بھی کیونکہ یہ لوگ ادب حوادث زمانہ کے ساتھ ساتھ کم و بیش بدلتا رہا ہے مگر اپنے آپ کو فنا نہیں ہونے دیا۔

پہلا طرز زبان کے لوگ ادب کا سرمایہ بڑا وسیع ہے، جامع اور نرمن ہے۔ لوگوں کی حال بولی (MOTHER TONGUE) میں یہ ہوا تو پارسے پہلا طرز عوام کچھ وسیع آئینہ دار ہیں۔ چونکہ پہلا طرز زبان کو درباری سرپرستی سے محروم ہونا پڑا۔ اس لئے اس میں تدریس و تفضیل کا کام اتریب قریب نا ملو دیتا۔ لیکن لوگ ادب کی منظم صورت میں یہ عظیم سرمایہ برحق چلنے میں ملتا ہے۔ جس کی شہ ازادہ بندی ہو تو یہ ادبی خزانہ اس طرح کی تقلید زدہ نسل کیلئے پھر چراغ

ہیں۔ مثلاً۔

(۱) پہلا طرز زبان میں ہندی اور پنجابی سے زیادہ متواتر اجزاء PHONEMS پائے جاتے ہیں۔

(۲) پہلا طرز میں ہندی اور پنجابی سے زیادہ ٹھوس حروف رکھ۔ گھ۔ فٹ۔ فٹ۔ جاتے ہیں۔

(۳) پہلا طرز میں سخت حروف CONSONANTS پائے جاتے ہیں۔

(۴) پہلا طرز میں سخت حروف HARD CONSONANTS کیلئے سخت حروف

CONSONANTS میں بولنے کا خاص مادہ ہے۔ اس کا اسٹنٹ نا وغیرہ۔

ان باتوں سے صاف ظاہر ہے کہ پہلا طرز زبان اپنے آپ میں ایک مکمل بنی

ہے اس کا ایک تاریخی پس منظر ہے اور اب اس کا اپنا تمام الخط بھی۔ اس زبان

کو بولنے والے نہ صرف پہلا طرز ہی خطے میں ہیں بلکہ تمام شمالی ہندوستان اور

پاکستان کے ایک بڑے علاقہ (پڑھو مار، پٹنہ اور کانان) میں بھی یہ لوگوں

کی مادری زبان ہے۔ اور دوسرے وہ لوگ جو ٹھیکہ جی بڑو گری، گوجری یا

کشیری بولتے ہیں اور وہ لوگ بھی جو خطہ قندھار، پہلا طرز علاقوں اور مری و کرناہ

کیران اور وادی کشمیر کی بے شمار بستیوں میں پہلا طرز علاقوں کی ہمسائیگی

میں بستے رہتے ہیں۔ وہ بھی پہلا طرز زبان سمجھتے ہیں۔ اور اکثر بول بول بھی لیتے ہیں۔

حتیٰ کہ وہ خطہ قندھار، پٹنہ اور کانان کے لوگوں کے اندر کے اندر کے کانان میں بھی پہلا طرز

پہلا طرز کی کوئی کوئی ادب :-

لوگ ادب کسی گروہ یا طبقہ کے عام لوگوں سے مشغوب

ہوتا ہے جو خواہ اس کا کہ بہر عام لوگوں کے زمین و فکر کی بڑی حد تک عکاسی

کرتا ہے۔ لوگ ادب دنیا کی ہر زبان میں ملتا ہے۔ اس کے لئے یہ شرط لازم

نہیں کہ اس کا وسیع اور گھنے والا کوئی خوب پڑھا لکھا ہو۔ یا اس نے کوئی







ی جگہ پہلے فالے ہمسایوں میں جان بوجھ کر تفرقہ، تعنا اور نا برداری برقرار رہی اور  
مختلف طبقوں کے مابین بگڑا دیا ہے۔ بظاہر یہ تفرقہ کی بات ہے کہ غریب عوام میں کچھ خاص  
فرتوں کو پس ماندگی اور غربت کی پست سطح سے اٹھانے کی کوشش ہو رہی ہے۔ لیکن  
اس سلسلہ میں جو طریقہ اختیار کیا جا رہا ہے وہ غلط ہے مستقبل میں پیش آنیوالی  
خوابوں کا صحیح چھبچھائی نہیں ماحول اور ایک ہی گاؤں اور بستی میں چند گھون کوئی  
کر خاص سرپرست کی جا رہی ہے اور ایسے ہی بد حال بلکہ زیادہ غریب و نادار دیہاتی  
لوگ تعلیمی اور دیگر لحاظ سے خود کو آگے کر کے تھکاتے ہیں اور نا برداری کے عین  
ترک شدہ میں دیکھتے ہیں۔ ان لوگوں میں بڑا فرقہ اور ہر مذہب کے لوگ ہیں۔ ان  
کے بھی زمین بچے اچھی تعلیم اور اعلیٰ تنگی تعلیم کے لیے ہی حقوق دے دیے گئے ہیں  
کے لئے فرقے اور طبقے کے ہر لوگ ہیں۔ بڑا ہجوم کی صعوبتوں کی بنا پر ہر طبقہ  
کھیل کھیل جا رہا ہے۔ کچھ کو رعایت دیکر آگے لائے جا رہے ہیں۔ اور ایک ہی بستی  
میں دوسرے پورے طبقہ کو فرو کم کیا جا رہا ہے۔ وقت ہی بتائے گا۔ اگر یہ پالیسی  
جان بوجھ کر یکسر سونپ دے چلائی گئی تو اس کے نتائج کیا ہوں گے۔ تجارت کے حالیہ  
واقعات تو ہمارے سامنے ہیں۔ ہم سب کو ان کے عین حاصل کرنا چاہیے۔ ہر طبقہ  
پر ایک۔ پسندیدہ ٹی ضرورت میں ہونے والے تمام ہندو مسلمان سکھ اور نسلی طور پر کشمیری  
گوجر، پنجاب، رساد، راجپوت، ڈیو کی کھیلوں سے تعلق رکھتے ہوئے  
بھی زندگی، رہنمائی، طریقہ زندگی اور سیاسی و دیگر حوالی میں برابر کے شریک ہیں۔  
لہذا ایک اچھی MERCARE سٹیٹ سے انصاف اپنی توقع کی جانی چاہیے۔  
اور کوئی شخص اپنی کا تقاضہ۔ ہی تھا کہ وہ سب پس ماندہ علاقوں کو خود وہ پورے  
لاجوری، اور کی، کرنا، کھن، پھل، گریز کے کنٹرول لائن کے سب سے تھوڑے  
علاقے ہوں یا پھر وادی کے اندر سپارٹوں کے دامن میں کھلی ہوئی بستیاں ہوں  
یا کوئی تہذیب اور باڈر مٹو جیسے دور افتادہ دیہات ہوں ان سب پس ماندہ

### پنج سالہ منصوبہ

ریاست جموں و کشمیر میں ۱۹۵۱ء سے منصوبہ بندی ترقی کی طرف

اتوار کے بعد پورے گاؤں کے طور پر سہ ماہی چلے آ رہے ہیں۔ جو تعلیمی سہولتوں میں کچھ  
پیش و رفت نظر آتی ہے۔ مگر اس وجہ سے تعلیم کی ترقی دیکر ہم کو اندازہ اور ناظر ہو کر  
پہچان پیدا کر کے سوائے یکدیگر میں انسانی کے کوئی ناقصادی ہو کر حاصل نہ ہوگی۔  
یہ منصوبہ جو شعروں اور شعروں کے اس پاس پہنچنے والوں کے حالات کو مد نظر رکھ کر  
تیار کئے جاتے ہیں پورے گاؤں پر چھپتے ہی نہیں۔ ہر شہر اور گاؤں کو اپنی فرسٹ کلاس  
کر وہ پہاڑوں کی ضروریات کو مد نظر رکھ کر منصوبہ بنائی یا منصوبہ بنانے کا کام کی جائے گا  
رہنمائی کریں تاکہ پورے لوگ بھی اس کو پرکھ کر اپنی ضروریات اور ماحول کے  
مطابق مشورے دے سکیں۔ اس قسم کی صورت حال سے مزید عرضی مشکلات پیدا  
ہو رہی ہے، کیونکہ تھوڑا بہت پڑھ لکھنے کے بعد بچے کھیت کا کام نہیں کرتے اور وہ  
میں نوکریوں کا تصور تھا کہ وہ گھوکا اٹھائے رشتوں میں لکھ کر وقت انصاف کا پتہ چلتا ہے  
کچھ حالتیں تھیں جو وہ دیکھ کر کہتے ہیں اور نہ گھاس کے اور ان پر مرانا نا طالعی حرم  
کے یہ اسرار صادق آتے ہیں۔

نہ جنگلی میں پورے جانے کے قابل  
نہ کھیتی باڑی میں پورے جانے کے قابل  
نہ بازار میں پورے جانے کے قابل  
نہ پڑھنے تو سطور کے کھانا کر  
وہ کھوئے گئے، تعلیم پا کر  
غریبوں میں تفرقہ ڈالنے کو مذکورہ کوشش۔

ایک طرف جہاں پورے جانے کے قابل اور پورے جانے کے قابل  
عوام میں ایک عالم احساس یکساں رہی ہیں سب سے۔ دکان دکان کی طرف حکومت نے  
شہر دار کا سٹ اور کچھ دکانوں کو خاص مراعات دیکر عوامی طبقوں اور ایک





کی خاطر۔ بلکہ دیکھتے تو ملکی مفاد میں بھی لازم ہے۔ کہ اس ملک کے سیاسی نظام  
یعنی جمہوریت کے سیکرٹریزم اور خوشنظمی کا پینا ہم آگاہ و کشیدار و سرسبز ہو سکے۔ یہ چاہیے  
ہو کہ ملکی نظام میں ایک ایسا ادارہ قائم ہو جس کا مقصد ہے کہ ریڈیو، قلمی، سیاہی، زبان  
میں سرسبز اور روشن فکری، شعور سے روزانہ کم از کم ایک صفحہ کا سیاہی ہو سکے۔

جلد از جلد شروع کیا جائے۔

چہاڑیو اپنی مدد آپ کرو۔

پہاڑی کچھول اہلہ و بھلہ فورم جہاں دنیا سنی اور مرنی

حکومتوں سے پہاڑی عوام اور دیگر سرچھڑے ہوئے علاقوں کے لوگوں کی  
جائزہ منگواؤں اور مانگوں کو حکومت کے ارباب اختیار تک گوشہ نشین کر کے  
کی ہر ممکن آسانی جمہوریت کے دروازے دلاں پہاڑی عوام اور دیگر سرچھڑے  
علاقوں سے بھی راستہ دے کر آپ لوگوں کا باشعور تسلیم یافتہ طبقہ خود بھی  
اپنی باقی کی عظمت سے واقف ہو کر مسکینہ حال کا اس سے تقابل کر کے پھر  
ارباب اختیار کے وعدوں اور دعوئوں پر اٹھ کھڑے ہو کر اس کی یہ طوطی  
خود اپنے پاؤں پر کھپساڑی مارنے کے مترادف ہے۔ ہم کافی سوئے رہے  
اب جاگئے ورنہ ہم دیکھتے رہ گئے اور نانا ایک اور پچھال جل جائیگا جو ہماری دکان  
خوردی کا پیشین خیمہ ہو گا۔

پہاڑی بھائیوں کو چاہیے کہ وہ دکانوں کی طرف دیکھتے اور دل ہر شے  
ہونے کے بجائے اپنے گرد و قریب پر نظر ڈالیں، حالات کا جائزہ لیں۔ اپنی  
استحقاقانہ زندگی، یکسی، غریبی، مغلشی اور سیاہی کا ناخواندگی سے بچا لگے  
بہی کا دور رس کھسوت اور پھر بلاناری سے نجات کا راستہ تلاش کریں یہ  
جب ہی ہو سکے گا جب آئیں اپنے ماحول اور اپنے اہل و عیال کے مستقبل سے  
پیار ہو کر اس کے لئے دیکھیں ہم ہر قسم اور کردار کی بلندی ضروری ہے، کردار

ہاں، قلمی، لکھنے، پہاڑی، خطا اور دیگر خطا و درستی کے سیکرٹریزم کے لئے پہاڑی  
بستیوں کو ریشہ و رولڈ ایریا (Rural Area) سے تیار رہنے کے لئے ایک  
کلیں مقرر کیا جائے جو ان پہاڑی علاقوں کی نشاندہی کرے اور پھر ان علاقوں  
کیلئے بھی ایک ترقیاتی مشاورتی بورڈ کی تشکیل دی جائے (یہاں کرشنیا ٹاڈا لگا کر  
کاہور ویاگو کر ووال مشاورتی بورڈ قائم کیا ہے۔

پہاڑی لوگوں کے بچوں کے لئے تعلیمی سہولیات، وظائف، سیکرٹریز

جو کہ ان کے لئے تیار ہیں۔

پہاڑی لوگوں کے بچوں کے لئے اعلیٰ تکنیکی تسلیم کے لئے مختلف شعبوں

اور اداروں میں پہاڑی آبادی کے تناسب سے کچھ مخصوص کی جائیں

پہاڑی زبان، ادب اور لکھنے کے مختلف اور فروغ کے لئے ریاستی

کچھول کی طرح میں شعبہ پہاڑی کو ترویج دیکر مناسب فنڈز اور مدد کیا گیا

جائے۔ تاکہ اس بھولے دیر سے ادب اور لکھنے کی تازگی اہمیت پر تحقیق و ترویج

اور اس کی ترقی کا مسلمان پیدا ہو سکے۔

(۱۵) پہاڑی زبان بولنے والوں کو کچھول کی طرح ایک فانی ہوئی زبان ہے۔ اور

ریاست کی آبادی کا ۲۰ فیصد لوگ مادری زبان کے طور پر بولتے ہیں۔ اور ریاست

میں دوسرے طبقے بھی اس کو لکھتے اور بطور مارکٹ زبان "بولتے ہیں۔ یہاں

آج تک ریڈیو کثیر کے سرچکر اور جوبل سیشنوں سے بہت قلیل وقت دیا گیا ہے

(دھند میں صرف ایک دن وہ بھی آدھ گھنٹہ) یہ زمانہ آواز کثیر میں ۱۵ فیصد

لوگ اور ملحد پاکستانی علاقوں مثلاً کاخان، بنزارہ، کچھول اور سری پلڑی میں بھی

۱۵ فیصد بولی جاتی ہے۔ مگر اس کے ساتھ وہ سلوک نہیں دیتا جاتا جو اس  
سے بہت کم آمد میں بولی جاتی ہوئی (پنجابی، گوجری، بٹی اور بھری) زبانوں  
کے لئے لازمی سمجھا جاتا ہے۔ لہذا نہ صرف پہاڑی زبان و ادب کے فروغ

یہ تو ہم سبھی جانتے ہیں کہ ریاست جموں و کشمیر کی تشکیل صحابہ اترسہ کی بنیاد پر کشمیر میں ہوئی۔ <sup>۱۲</sup> فارادی کشمیر میں ضلع مظفر آباد میں۔ ضلع دہلی

اور علاقہ ہائے بلتستان (لہو پچھ، گلگت، ہنزہ، ٹنکو، خیرہ) کو ملا کر ایک سیاسی یونٹ  
تیار کیا۔ جنزائیائی کو مختلف علاقے میں منظم کیا۔ سر سے کافی فتنے مچا دیئے۔  
یہاں وہ ذی زبان۔ جموں اور آزاد کشمیر اور آزاد پور میں گرو گریہ والی  
کیمپیں کھلیں اور بہت سی بلیاں ڈالیں۔ زبان کا غلبہ تھا۔

ان چار خطوں کے علاوہ ایک پانچواں خط ملے میر پرورد، پونچھ، اور جوری  
 طرزی باد، کرشن گنگا اور ہم دینی ایک ایسا پہاڑی خط تھا، جہاں کی زبان  
 بہ کلمہ پنجابی سے ملتی جلتی ہے مگر بنیادی طور مختلف ہے۔ اور جسے عالم طور پہاڑی  
 کہتا ہے۔

عالموں کے قبائلی حملہ کے بعد ریاست کشمیر میں شخصی لالہ فتح محمد ہما  
ہست مذکورہ لوگوں میں سے تھے۔ خطہ منہا کرہ لالہ فتح محمد کنٹرول کے زیر

پہاڑیوں کو اپنی برائی سے  
پہاڑی دکھا دیوں شاہ معروں اور فرنگیوں کو عسکر کی مشکلات کو  
پہاڑی دکھا دیوں کہ اپنے قلم اور فن کی غیرت  
اُبھارنے اور ان کے جائز حقوق کی افشاء نہ ہونے کی خواہش  
کریں۔ عوام کو خواب غفلت سے بیدار کرنے اور انہیں ایک ترقی یافتہ معاشرہ  
کے نزدیک تر لانے میں روزی و رزق پیسہ ٹوی کھانا پودا پلا دینا اور ادا کرنا ہو گا۔  
جب ہم سب اپنے اپنے دائرہ میں رہتے ہوئے ایک مشترکہ اعلیٰ مقصد کے  
عہد مسلسل کو نشان دہیں گے تو وہ وقت دور نہیں جب ہم اپنی منہلی مقصود  
تک پہنچنے میں کامیاب ہو گے۔ انشا اللہ۔

خادم  
نذیر مودی  
پیشین سپاہی کلچرل ایڈیٹور گلبرگ فورم

۲۴ دیا گیا۔ جتنا دیا میں نے بھی اور صحابی بھی وہی کی ضرورت پڑندہ دینے کی ضرورت  
 ہے اس نام میں لفظ "دبیر" کا اضافہ کر کے اس کا نام انھوں کو شیر سپاہی  
 کچلوا دینا دلیر فورم رکھا گیا یہ فورم بھی کہ اسکے آئین میں درج ہے ایک  
 سپاہی تنظیم ہے۔ تنظیم کے اس ارتقاء دور میں سپاہی فورم نے اسباب  
 حکومت اور ریڈیو کثیریت سے یکسر کر لیا کہ سپاہی زبان اور کچلوانا ایک  
 فورم بن گیا تھا کچلوا ہیڈ ریشہ نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ چنانچہ ریشہ میں  
 روم شیر کثیریت شیخ محمد عبداللہ صاحب کے ایما پر یا کسی کچلوا کیلیم میں  
 سپاہی "قائم ہوا۔ فورم نے مرکزی دریاہتی کچلوا سے ریڈیو  
 پر سپاہی پروگرام کا مطالبہ جاری رکھا۔ بڑی جلد جہد کے بعد کچلوا  
 یہ مطالبہ مانا گیا۔ مگر صرف اسٹک شنگ کی جگہ لیکن ہفتہ میں آدھ گھنٹہ  
 سا ڈی پروگرام منظور ہوا۔ جو نہ ہونے کے برابر ہے۔

کچلوا کیلیم میں شیعہ سپاہی کو مناسب حد تک بڑھا دیا  
 پروگرام سے روزانہ سپاہی نشریات شروع کرانے کے لئے ہماری  
 بہجاری ہے۔ فورم کے مقاصد کو تیز تر اقدام سے حاصل کرنے کے  
 لیے کمزور ہو کر کس کرنے کی ضرورت کے لئے سپاہی فورم کا اپنا آئین  
 اور مرکزی کچلوا کی تنظیم وضعی اور تحصیل سطح پر نشانیں کی گئیں  
 ری تھا۔ چنانچہ ۱۹ مارچ ۱۹۴۵ کو کونسل اور جوری موجودہ پیر ہین  
 نے جرحہ سعودی کا انتخاب ہوا۔ نئے آئین میں ایک ایسی کمیٹی زیر صدارت  
 ہدایت خان کوئیں کیلیم اور ہدایت خان کی گئی۔ جس کے دوسرے ارکان  
 صاحب ایڈووکیٹ کچلوا کیلیم بلال احمد صاحب ایڈووکیٹ بیرزہ اور  
 ناطق اقبال خان تھے۔ ستمبر ۱۹۴۵ کو آئین مکمل ہو کر پاس ہوا اور یکم  
 ۱۹۴۵ سے لاگو تصور ہوا۔ مگر تنظیم کی گتیاں قائم کی گئیں۔

طرف ہوا کی حکومت قائم ہوئی اس نے مکمل نظام چلانے اور ریاست کو ایک جھری  
 میں ہونے کے لئے سہارا دیا۔ اس وقت ہمارے رہنماؤں کے سامنے ریاست کی چہرہ  
 وہی رہی تھی تاہم کمیٹی۔ اس وقت ہمارے رہنماؤں کے سامنے ریاست کی چہرہ  
 میر تقی کا سوال تھا سپاہی طبقہ سے تعلق رکھنے والے ممبران کا تنظیمی  
 اسباب اور دیگر رہنماؤں نے نہایت کثیریت کے اس سیاسی ڈھانچے اور ضلع میں  
 متحد ہوتے ہوئے رہتے آئین میں ریاست جموں و کشمیر میں بولی جانے والی تمام  
 بولی علاقائی زبانوں اور مختلف اکائیوں کے کچلوا ورشہ کو محفوظ رکھنے اور  
 چلنے پھرنے کی ضمانت رکھی۔ چنانچہ دوسری زبانوں کی طرح سپاہی زبان  
 کو بھی آئین میں تسلیم کیا گیا۔ اسی آئین کے تحت ریاستی کچلوا اکادمی اور دور  
 عمل میں لایا گیا۔ اور مختلف زبانوں کی ترویج اور ترقی کا کام شروع ہوا لیکن  
 ہماری بدقسمتی دیکھتے کہ سپاہی زبان کو نظر انداز کیا گیا۔ جب ریڈیو اور کوئل  
 پر سن سے فائدہ اٹھاتے ہوئے کثیریت، ڈوگری، جتائی کہ چھوٹا تہلہ دار  
 دلی لاتی زبان نے بھی اپنا مقام تلاش کر لیا تو سپاہی ادیبوں نے بھی اپنے  
 اور خود نظری تو انہیں اپنی محرومی و فقیری کا احساس ہوا۔ چنانچہ بھارت کے  
 قی جگہ انتخابات کے ذریعہ سپاہی، پوٹھوہاری پینڈہ کو زبان کے سامنے  
 صحتی کی ضرورت کے علاوہ اپنی زبان، ادب اور کچلوا کو بڑھا دینے کی ضرورت  
 منظر ہوتے سپاہی کا فرنٹ "نئے نام سے ایک تنظیم بھی کھڑی ہوئی جو  
 نے نادی میں سپاہی سبیتوں اور سپاہی مضامین اس زبان کے جوئے والی  
 سے لایا تھا کیا سپاہی مشاعروں اور ادیبوں کی تحفیں مفت کیوں اور  
 تنظیمی اور کچلوا یونٹ مسلم کے۔ یہ محسوس کر کے کہ یہی یہ خاص سوشل اور  
 کچلوا سپاہی کا فرنٹ دوسری سیاسی "کافر نسوں کے روپ میں نہ  
 دیکھی جائے۔ بھارت میں اس نام کو تبدیل کر کے "سپاہی کچلوا فورم" کا



پہاڑی نور کی موجودہ تشکیلات  
اس بل کے تحت پیر میں مرکزی ایگزیکٹو باڈی (جلسہ عمل)

مقامی عمل میں لایا، جسے ارکان ذیل ہیں۔

- ۱۔ پیر میں
- ۲۔ نائب پیر میں
- ۳۔ نذیر احمد مسعودی (رسمیاتی چیف کنسرویٹر)
- ۴۔ محترمہ زینت فرودوس۔ جنوں

۵۔ مرزا عبدالرشید سابق ایم ایل اے۔ راجوری

۶۔ عبدالحق خان۔ ایڈوکیٹ۔ کپواڑہ۔ دولاب۔

۷۔ پروفیسر غفار حسین ناہی۔ راجوری

۸۔ سید یوسف نسیم لاروی۔ ایم اے لاسکالر

۹۔ سیکریٹری

۱۰۔ محترمہ زینت فرودوس (رسمیاتی چیف کنسرویٹر)

۱۱۔ محترمہ زینت فرودوس (رسمیاتی چیف کنسرویٹر)

۱۲۔ محترمہ زینت فرودوس (رسمیاتی چیف کنسرویٹر)

۱۳۔ محترمہ زینت فرودوس (رسمیاتی چیف کنسرویٹر)

۱۴۔ محترمہ زینت فرودوس (رسمیاتی چیف کنسرویٹر)

۱۵۔ محترمہ زینت فرودوس (رسمیاتی چیف کنسرویٹر)

۱۶۔ محترمہ زینت فرودوس (رسمیاتی چیف کنسرویٹر)

۱۷۔ محترمہ زینت فرودوس (رسمیاتی چیف کنسرویٹر)

۱۸۔ محترمہ زینت فرودوس (رسمیاتی چیف کنسرویٹر)

۴۰۔ منیر حسین خان صاحب۔ رتنچ آفسیر۔ میرپور  
۴۱۔ صفی اللہ خان صاحب مسٹر۔ بال گارڈن سرینگر

۴۲۔ راجہ امیر اللہ خان صاحب سابق ایم اے سی۔ یان پورہ کلکٹ

۴۳۔ جناب رنجیت چندر نام دیر لہری۔ ایڈیٹر اخبار

۴۴۔ سید ہرمل گیلانی۔ کپواڑہ۔ ایڈیٹر اخبار۔ ورلڈ نیوز چینل

۴۵۔ سید انور سلیم۔ وائس اندرون۔ کھاندربل۔

۴۶۔ پروفیسر محمد سرور ریحان۔ ٹیگٹرک۔

۴۷۔ جناب غلام مصطفیٰ صاحب پچی۔ نیشنل ریونیو ٹینک انسٹیٹیوٹ سرینگر

۴۸۔ راجہ نوذید احمد خان لہو۔ ریفیج آباد۔ سب جج کرگل

۴۹۔ راجہ عبدالغفور خان پچا پورہ۔ ادوی۔

۵۰۔ بلال احمد خان صاحب لودھی۔ ایڈوکیٹ۔ بیرودہ۔

۵۱۔ پیر زادہ اشرف علی شاکر صاحب۔ دارا۔ سرینگر۔

۵۲۔ سید مبارک علی شفاہ صاحب۔ ایڈوکیٹ۔ براہ۔ اننت ناگ۔

۵۳۔ غلام احمد یوزر صاحب۔ ایڈوکیٹ۔ راجوری۔

۵۴۔ سردار جوگندر سنگھ شان صاحب۔ بڑال۔

۵۵۔ مظاکر خیرنگہ صاحب۔ کالا کوٹ۔ راجوری۔

۵۶۔ حسام الدین صاحب پٹیاب۔ سورن کوٹ۔ پونچھ۔

۵۷۔ مشتاق بخاری صاحب۔ ۲۸۔ جناب محمد یونس صاحب بالٹ۔ ایڈوکیٹ

۵۸۔ سید یحییٰ شاہ صاحب۔ دراوے۔ کوکرن اگ۔ اننت ناگ۔

۵۹۔ محمد صادق ملک صاحب۔ ایڈوکیٹ۔ درمال۔ راجوری۔

۶۰۔ سر شیخ ضیاء الدین صاحب۔ شیمال۔ سیف علی خان صاحب۔ کرناہ۔

۶۱۔ راجہ اشرف علی خان پچیلہ گریز لہر۔ ۳۲۔ راجہ یونس لہری صاحب۔ سیک پچام۔ ادوی۔

۶۲۔ صدر بیت سنگھ صاحب سابق ڈی ایف او۔ مظفر آباد۔



ذیل میں صوبائی اور ضلعی سطح پر برطانوی فورسز کی تنظیم کا خاکہ دریا جاتا ہے۔ یہاں

تفصیل میں جانے کے لیے مزید تفصیل ضرور جان اور اس کے سیکریٹریوں کے نام اور یہ

جائے ہیں۔

صوبائی صدر - صوبائی تنظیم

صوبہ کشمیر - بالال احمد خان لودھی - ڈیڑھ کیٹ۔

صوبہ سندھ - سر لالہ بخش علی شاہ

صوبہ بہار - سیکریٹری

راجندر پور - سیکریٹری

صوبائی صدر

صوبہ جھڑپور - سر کرشن پرکاش - کالا کوٹ

صوبہ بنگال - سیکریٹری

سید اعظم شاہ - لاہوری

افغانی تنظیم -

ضلع صدر پور - سر خان ملک صاحب

سیکریٹری - پیر زادہ محمد شریف تازی

ضلع صدر پور - سر غلام الدین شکیا

سیکریٹری - ملک دولت حسین

ضلع صدر پور - سر عبداللہ خان لودھی صاحب

سیکریٹری - عطاء محمد خان صاحب

ضلع آفٹ ناگ - سید یاسین شاہ درادھی

سیکریٹری - پیر زادہ لیاقت علی چراغ

ضلع بارکھلہ - سر - عزیز دھندوی

سیکریٹری - شیخ علی شاہ پور کیٹ

ضلع کوٹاہ - سر - حبیب اللہ خان صاحب

سیکریٹری - سید علی خان بیٹی صاحب

ضلع پونچھ - سر - نور محمد پوری صاحب

سیکریٹری - شیخ آزاد احمد آزاد

ضلع لاہوری صدر - حاجی منشی خان صاحب

سیکریٹری - شری وجے پورہ

سیکریٹری -

سیکریٹری -

سیکریٹری -

سیکریٹری -

سیکریٹری -

سیکریٹری -

سیکریٹری -

سیکریٹری -

سیکریٹری -

سیکریٹری -

ضلع جھڑپور - صدر - سر گھنیر چند نام صاحب

سیکریٹری - ڈاکٹر صادق ملک

ضلع لاہوری صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر لالہ احمد شاہ صاحب

ضلع کوٹاہ - صدر - جناب کرم الدین لکھانی صاحب

سیکریٹری - سر حسین صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

ضلع لاہوری - صدر - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری - سر محمد علی شاہ صاحب

سیکریٹری

سیکریٹری

سیکریٹری

سیکریٹری

سیکریٹری

سیکریٹری

سیکریٹری

سیکریٹری

سیکریٹری

سیکریٹری

سیکریٹری

سیکریٹری

سیکریٹری